ООН окружающая среда

CBD/COP/17/L.13

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
29 October 2026

Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
Семнадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 18 b) повестки дня
Другие научно-технические вопросы, связанные с осуществлением Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия: устойчивое управление ресурсами дикой природы

Устойчивое управление ресурсами дикой природы

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон

ссылаясь на свои решения VII/12 от 20 февраля 2004 года, 14/7 от 29 ноября 2018 года, 15/4 от 19 декабря 2022 года, 15/23 от 10 декабря 2022 года, 16/6 от 1 ноября 2024 года и 16/12 от 1 ноября 2024 года и 16/15 от 25 октября 2024 года,

признавая, что устойчивое управление ресурсами дикой природы содействует достижению целей Конвенции о биологическом разнообразии [1] и выполнению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[2], а также обеспечивает важные экологические, экономические, социальные, культурные и духовные выгоды,

признавая также критически важную роль коренных народов и местных общин в качестве ключевых хранителей биоразнообразия,

1. [*утверждает*] содержащиеся в приложении к настоящему решению добровольные глобальные руководящие указания по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, применимые к различным видам и разнообразным видам деятельности, с уделением особого внимания: a) инклюзивному принятию решений на основе широкого участия; b) учету различных систем знаний и признанию прав; а также c) справедливому распределению затрат и выгод;

2. *призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, субнациональным правительствам и всем другим уровням государственной администрации, включая местные правительства и соответствующе организации и субъектов деятельности, включать при всемерном и эффективном участии коренных народов и местных общин добровольные глобальные указания в соответствии с национальными условиями и

[1] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.
[2] Решение 15/4, приложение.

приоритетами в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, национальные планы развития, меры политики в отношении дикой природы, соответствующие секторальные и межсекторальные планы, правовые основы и институциональные структуры, программы и другие документы в качестве вклада в более широкое распространение устойчивого использования, которое является целью Конвенции о биологическом разнообразии;

3. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, субнациональным и местным правительствам, соответствующим организациям и субъектам деятельности укреплять местное, региональное и трансграничное сотрудничество в области устойчивого управления ресурсами дикой природы применительно к общим для них видам и экосистемам, включая доступ к соответствующим технологиям, информации и данным, при уважительном отношении к национальным законам и приоритетам;

4. *призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран и соответствующим организациям и субъектам деятельности привлекать частный сектор и финансовые учреждения к внедрению добровольных глобальных руководящих указаний в свои меры политики, стратегии, планы, программы, проекты и практику, в том числе путем повышения прозрачности цепочек поставок и усиления мониторинга дикой природы в соответствии с национальным законодательством и задачей 15 Рамочной программы;

5. *также призывает* Стороны в соответствии со статьей 20 Конвенции и предлагает правительствам других стран, субнациональным и местным правительствам, а также соответствующим организациям и субъектам деятельности, имеющим для этого возможности, оказывать поддержку во внедрении добровольных глобальных руководящих указаний, в частности в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, в том числе посредством создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества, [передачи технологий на добровольной и взаимно согласованной основе] и мобилизации адекватных, предсказуемых, доступных и своевременных финансовых ресурсов из всех источников в соответствии с задачей 19 Рамочной программы;

6. *далее призывает* Стороны обеспечивать при внедрении добровольных глобальных руководящих указаний и применении соответствующих концепций, таких как, в частности, концепция Единое здоровье, в том числе в контексте Соглашения ВОЗ по борьбе с пандемиями, сообразно обстоятельствам и с соблюдением соответствующих мандатов Конвенции и Всемирной организации здравоохранения, чтобы меры реагирования на риски заболеваний, и в частности на зоонозные риски, основывались на наиболее достоверных доступных научных данных и традиционных знаниях с учетом потенциального воздействия на биоразнообразие, здоровье диких животных, здоровье людей и на традиционное устойчивое использование ресурсов коренными народами и местными общинами;

7. *призывает* Стороны, правительства других стран и субнациональные и местные правительства, а также предлагает коренным народам и местным общинам, женщинам и молодежи, Совместному партнерству по устойчивому управлению ресурсами дикой природы и соответствующим организациям и субъектам деятельности a) повышать осведомленность общественности о добровольных руководящих указаниях; b) проводить мониторинг их использования и оценку эффективности и c) обмениваться информацией, методами передовой практики и извлеченными уроками в отношении их внедрения;

8. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов и в сотрудничестве со Сторонами, правительствами других стран, коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью и членами Совместного партнерства по устойчивому управлению ресурсами дикой природы и секретариатами других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений:

a) повышать осведомленность о добровольных глобальных руководящих указаниях и способствовать их применению;

b) оказывать поддержку деятельности Сторон, направленной на преодоление факторов утраты биоразнообразия и трудностей, встающих на пути устойчивого управления дикими видами;

c) обобщить информацию, методы передовой практики и извлеченные уроки, о которых говорится выше в подпункте 7, распространить их через механизм посредничества и представить региональным и субрегиональным центрам поддержки научно-технического сотрудничества;

d) содействовать в сотрудничестве с центрами поддержки научно-технического сотрудничества и соответствующими организациями созданию потенциала Сторон в области устойчивого управления ресурсами дикой природы;

e) представить доклад о ходе работы, связанной с вышеуказанными подпунктами 8 a) и d), в информационном документе для 19-го совещания Конференции Сторон;

Приложение

Добровольные глобальные руководящие указания по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, применимые к различным видам и разнообразным видам деятельности

I. Контекст

1. В решении 14/7 от 29 ноября 2018 года Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии[3] признала устойчивое управление ресурсами дикой природы комплексным подходом, содействующим достижению целей Конвенции, а именно сохранению биологического разнообразия, устойчивому использованию его компонентов и совместному получению на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов. Настоящие добровольные руководящие указания основаны на этом решении и последующих решениях Конференции Сторон и будут способствовать осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, принятой на 15-м совещании Конференции Сторон[4]. В частности, добровольные руководящие указания будут способствовать выполнению задач 4, 5, 6, 9, 10, 22 и 23 Рамочной программы, которые обеспечивают основу для активизации деятельности по сохранению и восстановлению видов, обеспечению того, чтобы использование диких видов и торговля ими осуществлялись устойчивым, безопасным и законным образом, а также увеличению выгод для людей.

2. В настоящих добровольных руководящих указаниях в качестве основы используется приведенное в решении 14/7 определение термина «устойчивое управление ресурсами дикой природы», под которым понимается рациональное регулирование диких видов в целях обеспечения систематической устойчивости их популяций и мест обитания с учетом социально-экономических потребностей населения.

3. Устойчивое управление ресурсами дикой природы опирается на обширную международную нормативную базу, сформированную, в частности, Конвенцией о биологическом разнообразии (в частности, статьи 6–8 и 10), Конвенцией по сохранению мигрирующих видов диких животных, Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международным союзом

[3] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.
[4] Решение 15/4, приложение.

охраны природы и природных ресурсов. В этой связи также актуальны Аддис-абебские принципы и оперативные указания по устойчивому использованию биоразнообразия[5] и другие решения по устойчивому управлению ресурсами дикой природы Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, включая решения 14/7, 15/23 от 10 декабря 2022 года и 16/15 от 25 октября 2024 года. В Рамочной программе предусмотрены еще более жесткие обязательства, касающиеся предотвращения исчезновения видов, обеспечения устойчивого и законного использования диких видов, восстановления экосистем и укрепления механизмов совместного использования выгод4.

4. Дикая природа по-прежнему обеспечивает значительные в экологическом, экономическом, культурном и социальном плане выгоды, особенно в регионах с богатым биологическим разнообразием, где она поддерживает источники средств к существованию, продовольственные системы и культурную преемственность. В то время как уровень использования многих видов диких животных и растений несовместим с принципами устойчивости, в отношении других видов обеспечивается их эффективное сохранение и управление ими, что свидетельствует о важности подходов, учитывающих конкретные условия. Эта динамика подчеркивает необходимость скоординированного, основанного на оценке рисков, прозрачного и адаптивного управления, учитывающего совокупные нагрузки и совокупные ценности, объединяющего многочисленные системы знаний и обеспечивающего неизменную экологическую устойчивость управления ресурсами дикой природы, а также его соответствие природоохранным целям.

5. Согласно «Докладу о тематической оценке устойчивого использования диких видов» Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, численность многих популяций и видов диких животных сокращается, особенно при отсутствии действенных управленческих мер в отношении таких нагрузок, как изменение режима землепользования и использования морских ресурсов, включая утрату и фрагментацию среды обитания, прямая эксплуатация, изменение климата, загрязнение окружающей среды и инвазивные чужеродные виды. Эти взаимосвязанные нагрузки повышают риск исчезновения видов, ухудшают функционирование экосистем, подрывают вклад природы в жизнь человека и усугубляются более общими косвенными социально-экономическими факторами, включая рост населения, увеличение потребления на душу населения и растущий спрос на использование земельных и морских ресурсов. Существующие риски, в том числе обусловленные динамикой заболеваний в дикой природе, ростом объемов торговли ресурсами дикой природы и их незаконного оборота, а также конфликтами между человеком и дикой природой, могут еще более усугублять факторы уязвимости, с которыми сталкиваются, в частности, виды с сокращающимися популяциями или ограниченным ареалом обитания, а также коренные народы и местные общины, тесно связанные с дикой природой.

II. Мандат

6. Настоящие добровольные руководящие указания разработаны в соответствии с решением 16/15, в котором Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в сотрудничестве с Совместным партнерством по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, в частности секретариатом Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных и секретариатом Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, и при участии Сторон, правительств других стран, коренных народов, местных общин, а также женщин, молодежи и соответствующих организаций, подготовить проект добровольных глобальных руководящих указаний по устойчивому управлению ресурсами дикой природы, применимых к различным видам и разнообразным видам деятельности, с уделением особого внимания: a) инклюзивному принятию решений на

[5] Решение VII/12, приложение II.

основе широкого участия; b) учету различных систем знаний и признанию прав и c) справедливому распределению затрат и выгод.

III. Цель и сфера охвата

7. В соответствии с решением 16/15 добровольные глобальные руководящие указания применяются к различным видам, обитающим в пределах наземных, внутренневодных, морских и прибрежных экосистем, а также к добывающим и недобывающим видам деятельности, включая рыболовство, сбор диких растений, грибов и водорослей, лесозаготовку, промысел наземных и водных животных и связанный с дикой природой туризм.

8. В добровольных руководящих указаниях рассматриваются пробелы, выявленные в ходе анализа пробелов для определения областей, недостаточно освещенных в существующих руководящих указаниях, разработанных в рамках соответствующих многосторонних природоохранных соглашений и компетентными межправительственными организациями [6], и дополнительного анализа имеющихся руководящих указаний, инструментов и документов, относящихся к различным областям устойчивого управления ресурсами дикой природы, для которых может потребоваться разработка дополнительных руководящих указаний [7]. Кроме того, в добровольных руководящих указаниях учтены материалы, полученные в ответ на предложения, содержащиеся в уведомлениях №№ 2025-014 и 2025-015, и соответствующие выводы, изложенные в упомянутом выше «Докладе о тематической оценке по вопросам устойчивого использования диких видов».

9. Цель добровольных руководящих указаний заключается в оказании поддержки Сторонам в укреплении политических и институциональных основ устойчивого управления ресурсами дикой природы в соответствии с целями Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной программы. В соответствии с решением 16/15 их задачи заключаются в том, чтобы:

a) способствовать инклюзивному принятию решений на основе широкого участия;

b) содействовать учету различных систем знаний и признанию прав;

c) способствовать справедливому распределению затрат и выгод, связанных с использованием ресурсов дикой природы и управлением ими.

10. В добровольных руководящих указаниях отражено важное значение согласованности и координации политики на межсекторальном уровне для содействия их реализации. В связи с этим одной из их задач также является укрепление согласованности политики и институциональной координации между различными секторами и уровнями власти. Удовлетворению этой потребности было уделено значительное внимание в материалах, полученных в ответ на уведомления №№ 2025-014 и 2025-015.

11. Добровольные руководящие указания определяют общие принципы, гарантии и широкие области для осуществления деятельности, на которые Стороны могут ориентироваться в процессе укрепления национальных подходов к устойчивому управлению ресурсами дикой природы, в том числе применению законных и регулируемых видов деятельности, включая экологически устойчивые охоту [если допускается национальным законодательством] рыболовство и заготовку недревесных лесных продуктов, способствующих обеспечению средств к существованию в сельских районах и продовольственной безопасности, при одновременном обеспечении положительных с точки зрения биоразнообразия результатов. Хотя в них не содержатся подробные оперативные рекомендации или технические стандарты в отношении конкретных видов, эти

[6] CBD/COP/16/INF/6.
[7] CBD/COP/16/INF/7.

вопросы могут при необходимости, в соответствии с национальными обстоятельствами, рассматриваться в рамках дополнительных национальных мер и в соответствующих секторальных документах или документах, касающихся конкретных таксонов, по возможности при содействии региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества.

12. Используемые в добровольных руководящих указаниях видовые группы и категории деятельности (см. вставку ниже), основаны на типологии, применяемой в упомянутом выше докладе о тематической оценке Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Они призваны содействовать применению настоящего документа к различным видам и разнообразным видам деятельности, обеспечивая при этом Сторонам возможности для учета национальных, субнациональных и местных условий при их осуществлении.

Видовые группы и категории деятельности, используемые в настоящих добровольных руководящих указаниях

a) **Видовые группы**: добровольные руководящие указания применяются к различным видам, обитающим в пределах наземных, внутренневодных, морских и прибрежных экосистем, включая водных и наземных животных, деревья и другие растения, грибы и водоросли;

b) **Категории деятельности**: в добровольных руководящих указаниях рассматриваются как добывающие, так и недобывающие виды деятельности. К добывающим видам деятельности относятся рыболовство, сбор диких растений, грибов и водорослей, лесозаготовка, а также промысел наземных и водных животных, включая полное или частичное изъятие организмов, а также сбор частей или дериватов диких видов. К недобывающим видам деятельности относятся туризм, связанный с дикой природой, и наблюдение за дикой природой, а также услуги культурного, духовного и просветительского характера, связанные с дикой природой. Применение настоящих руководящих указаний к рыболовству должно дополнять, а не подменять меры, принимаемые в рамках национальных систем рыболовства, а также компетентными региональными и международными органами по рыболовству.

c) **Использование категорий**: эти категории используются исключительно для систематизации добровольных руководящих указаний, касающихся различных видов и разнообразных видов деятельности. Сторонам рекомендуется применять их гибко и с учетом национального законодательства, традиционных систем управления, в надлежащих случаях, и соответствующих международных обязательств. Использование таких категорий в руководстве не означает, что все виды или виды деятельности являются приемлемыми с точки зрения устойчивого использования. В частности, в тех случаях, когда чужеродные виды создают риски для биоразнообразия, функционирования экосистем или местных видов, в ответных управленческих мерах приоритетное внимание должно уделяться вопросам предупреждения и контроля.

IV. Принципы

13. Настоящие руководящие указания разработаны на основе Конвенции, Аддис-абебских принципов и оперативных указаний по устойчивому использованию биоразнообразия, решения 14/7, Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, включая ее задачи 4, 5, 6, 9, 10, 22 и 23 и соображения касательно их реализации, приведенные в ее разделе C, и соответствующих выводов, изложенных в Докладе о тематической оценке по вопросам устойчивого использования диких видов Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Они опираются на отражающие цели Конвенции принципы и подходы (см. таблицу 1) [8], лежащие в основе концепции, толкования и осуществления

[8] Данный перечень не является исчерпывающим.

устойчивого управления ресурсами дикой природы в интересах сохранения биоразнообразия, благополучия людей и справедливого управления.

Таблица 1

Принципы и подходы, лежащие в основе добровольных глобальных руководящих указаний по устойчивому управлению ресурсами дикой природы

Принципы и подходы	*Основные соображения*	*Основание*[a]
Экологическая устойчивость и осмотрительный подход	На менеджерах и пользователях ресурсов лежит ответственность за обеспечение того, чтобы пользование ресурсами дикой природы не превышало способность экосистем поддерживать или восстанавливать экологические процессы, популяции видов генетическое разнообразие и непрерывное обеспечение экосистемных функций и услуг, от которых зависят как биоразнообразие, так и благосостояние людей.	Аддис-абебские принципы и оперативные указания (решение VII/12, приложение II)
	При принятии своих управленческих решений Сторонам следует применять осмотрительный подход.	Аддис-абебские принципы и оперативные указания
	В тех случаях, когда существует угроза значительного сокращения или утраты биологического разнообразия, отсутствие неоспоримых научных фактов не должно служить причиной отсрочки принятия мер для устранения или сведения к минимуму такой угрозы.	Конвенция о биологическом разнообразии (преамбула)
	Чтобы управление ресурсами дикой природы считалось устойчивым, следует учитывать экологические ограничения, совокупное воздействие и факторы неопределенности, а также избегать действий, которые могут нанести необратимый вред биоразнообразию, в том числе путем принятия своевременных мер в случаях, когда имеющиеся данные указывают на высокий риск.	«Доклад о тематической оценке по вопросам устойчивого использования диких видов» (Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам)
	Обеспечение устойчивости, безопасности и законности использования и добычи диких видов и торговли ими при предотвращении чрезмерной эксплуатации, сведении к минимуму воздействия на нецелевые виды и экосистемы и снижении риска распространения патогенов с применением экосистемного подхода при признании и защите устойчивого использования на основе обычая со стороны коренных народов и местных общин.	Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (задача 5)

[a] Источники информации в столбце «Основание» были использованы при разработке принципов и гарантий, при этом они не во всех случаях цитировались дословно.

Принципы и подходы	*Основные соображения*	*Основание*[a]
	Обеспечение устойчивого управления сельскохозяйственными, аквакультурными, рыболовными и лесными угодьями, в частности путем устойчивого использования биоразнообразия, в том числе посредством существенного расширения применения благоприятной для биоразнообразия практики, такой как устойчивая интенсификация, агроэкологические и другие инновационные подходы, которые способствуют повышению жизнеспособности, долгосрочной эффективности и производительности таких производственных систем, а также продовольственной безопасности наряду с сохранением и восстановлением биоразнообразия и поддержанием обеспечиваемого природой вклада на благо человека, включая экосистемные функции и услуги.	Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (задача 10)
Всесторонние, равноправные, инклюзивные, эффективные и учитывающие гендерную проблематику подходы и участие, а также права в соответствии с разделом C Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	В соответствии со своим национальным законодательством каждая Сторона обеспечивает уважение, сохранение и поддержание знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, отражающих традиционный образ жизни, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, способствует их более широкому применению с одобрения и при участии носителей таких знаний, нововведений и практики, а также поощряет совместное пользование на справедливой основе выгодами, вытекающими из применения таких знаний, нововведений и практики.	Конвенция о биологическом разнообразии (статья 8 j))
	Каждая Сторона должна в надлежащих случаях охранять и поощрять традиционные способы использования биологических ресурсов в соответствии со сложившимися культурными обычаями, которые совместимы с требованиями сохранения или устойчивого использования.	Конвенция о биологическом разнообразии (статья 10 c))
	Признание того, что культурные и духовные ценности и практики коренных народов и местных общин играют важную роль в сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия и передаче его значения следующему	Решение XII/12 B, приложение

Принципы и подходы	*Основные соображения*	*Основание*[a]
	поколению.	
	При получении доступа к традиционным знаниям, новшествам и практикам коренных народов и местных общин необходимо заручиться их добровольным, предварительным и обоснованным согласием[b] в соответствии с применимым национальным законодательством и международными документами, включая документы, перечисленные в подпункте 7 a) раздела C Рамочной программы.	Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (разд. C, п. 7 a))
	Обеспечение с учетом гендерной проблематики всестороннего, равноправного, инклюзивного и эффективного представительства и участия коренных народов и местных общин в процессе принятия решений, касающихся биоразнообразия, а также доступа к правосудию и информации, при уважении их культуры и их прав на земли, территории, ресурсы и традиционные знания, включая права женщин и девочек, детей и молодежи, а также лиц с ограниченными возможностями, и обеспечение всесторонней защиты экологических правозащитников.	Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (задача 22)
	Учитывать роль, знания и практический опыт женщин в сфере управления ресурсами дикой природы и применять гендерно-ориентированные подходы, в соответствии с Планом действий по обеспечению гендерного равенства и с соблюдением национального законодательства.	Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (задача 23) План действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030) (решение 15/11, приложение)
Равенство и справедливое распределение выгод	В процессе справедливого распределения выгод, связанных с управлением ресурсами дикой природы, следует отражать потребности коренных народов и местных общин.	Аддис-абебские принципы и оперативные указания
	Издержки по управлению ресурсами дикой природы и их сохранению должны быть интернализированы и отражены при распределении выгод, полученных от использования этих ресурсов.	Аддис-абебские принципы и оперативные указания

[b] Все случаи употребления формулировки «добровольное, предварительное и обоснованное согласия» относятся к трехсторонней терминологии «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие», или «одобрение и участие».

Принципы и подходы	*Основные соображения*	*Основание*[a]
	Обеспечение устойчивости всех способов регулирования и использования диких видов и создание тем самым социальных, экономических и экологических выгод для всех людей, в особенности находящихся в уязвимом положении и в наибольшей степени зависящих от биоразнообразия, в том числе посредством устойчивой деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии, которые способствуют улучшению состояния биоразнообразия, а также путем защиты и поощрения практики устойчивого использования на основе обычая коренных народов и местных общин.	Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (задача 9)
Интеграция систем знаний и адаптивное управление	Применение адаптивного управления ресурсами дикой природы должно строиться на многочисленных системах знаний.	Аддис-абебские принципы и оперативные указания
	Применение адаптивного управления должно строиться на итерационной, своевременной и прозрачной обратной связи, вытекающей из мониторинга использования ресурсов, экологических и социально-экономических последствий и статуса используемых ресурсов.	Аддис-абебские принципы и оперативные указания
	При использовании традиционных и местных знаний Стороны должны принимать надлежащие меры для обеспечения получения добровольного, предварительного и обоснованного согласия, соответствующего национальным обстоятельствам, и одобрения носителями этих знаний.	Добровольное руководство Mo'otzkuxtal (решение XIII/18, приложение)
Согласованность политики и институциональная согласованность	На всех уровнях управления следует внедрять вспомогательную политику и законы и создавать учреждения, а также налаживать эффективные связи между этими уровнями.	Аддис-абебские принципы и оперативные указания
	Насколько это возможно и целесообразно, меры по сохранению и устойчивому использованию ресурсов дикой природы должны быть предусмотрены в соответствующих секторальных или межсекторальных планах, программах и политике.	Конвенция о биологическом разнообразии (статья 6 b))
	Каждая Сторона прилагает усилия для того, чтобы в соответствии со своими возможностями обеспечивать финансовую поддержку и стимулы в отношении тех видов деятельности на национальном уровне, которые	Конвенция о биологическом разнообразии (статья 20 1))

Принципы и подходы	*Основные соображения*	*Основание*[a]
	направлены на достижение целей Конвенции в соответствии с своими национальными планами, приоритетами и программами.	
	Положения Конвенции не затрагивают права и обязанности Сторон, вытекающие из любого действующего международного соглашения, за исключением случаев, когда результатом осуществления этих прав и обязанностей стал бы серьезный ущерб или угроза биологическому разнообразию.	Конвенция о биологическом разнообразии (статья 22 1))
	Укрепление создания и развития потенциала, расширение доступа к технологиям и их передачи, содействие развитию инноваций и расширению доступа к ним, а также научно-техническому сотрудничеству, в том числе по линии Юг-Юг, Север-Юг и трехстороннему сотрудничеству, для удовлетворения потребностей, имеющих отношение к эффективному осуществлению, в частности в развивающихся странах, при повышении эффективности совместной разработки технологий и совместных научно-исследовательских программ в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и укрепления научно-исследовательского потенциала и мониторинга в соответствии с масштабом целей и задач Рамочной программы.	Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (задача 20)

V. Гарантии

14. В настоящих добровольных руководящих указаниях под гарантиями (см. таблицу 2) понимаются процедуры и меры, призванные обеспечить, чтобы мероприятия по устойчивому управлению ресурсами дикой природы предотвращали или сводили к минимуму непреднамеренное негативное воздействие на биоразнообразие, а также способствовали сохранению экологической целостности, социальной справедливости и подотчетности. К гарантиям могут относиться оценки экологического и социального воздействия, а также участие общественности. Они должны применяться с учетом конкретных условий на прозрачной основе и с возможностью постоянного совершенствования, в соответствии с национальными обстоятельствами и законодательством.

Таблица 2
Гарантии для обеспечения устойчивого управления ресурсами дикой природы

Тематические области	*Гарантии*	*Основание*[a]

[a] Источники информации в столбце «Основание» были использованы при разработке принципов и гарантий, при этом они не во всех случаях цитировались дословно.

Тематические области	*Гарантии*	*Основание*[a]
Экологическая целостность	Меры по управлению ресурсами дикой природы должны поддерживать экологическую целостность и биоразнообразие, обеспечивая при этом, чтобы такое управление не приводило к снижению численности видов, деградации мест обитания, утрате функций экосистем или интродукции и распространению инвазивных чужеродных видов.	Конвенция о биологическом разнообразии (статья 8, в частности пункт h) статьи 8)
	Управленческие меры не должны приводить к переносу экологических или социальных рисков на уровне вида, экосистемы или сообщества, а также усугублять совокупную нагрузку на ландшафты суши и морские ландшафты.	Решение V/6, приложение II (принципы 3 и 5)
	Мероприятия, связанные с вмешательством в дикую природу, должны в соответствующих случаях быть предметом оценки экологического, социального и экономического воздействия и сопровождаться мониторингом биоразнообразия, в том числе посредством мероприятий на основе широкого участия, привлечения коренных народов и местных общин и проведения оценок, а также включать проведение оценок кумулятивного воздействия в тех случаях, когда многие виды вмешательств или факторы давления оказывают воздействие на одни и те же виды, экосистемы или общины.	Конвенция о биологическом разнообразии (статья 14)
	Меры по управлению ресурсами дикой природы должны предотвращать интродукцию и распространение инвазивных чужеродных видов путем выявления и регулирования путей их интродукции, а также содействия их искоренению или контроля над ними, особенно на приоритетных объектах.	Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (задача 6)
Социальная справедливость и благополучие людей	Меры по устойчивому управлению ресурсами дикой природы должны быть научно обоснованными и обеспечивать устойчивость, безопасность и законность использования и добычи диких видов и торговли ими, предотвращая при этом чрезмерную эксплуатацию, сводя к минимуму воздействие на нецелевые виды и экосистемы и снижая риск распространения патогенов с применением экосистемного подхода, а также признание и защиту устойчивого использования на основе обычая со стороны коренных народов и местных общин.	Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (задачи 5 и 9)
	Меры по устойчивому управлению ресурсами дикой природы должны способствовать прогрессу в области сосуществования людей и дикой природы и должны, когда это целесообразно, обеспечивать четкое выявление конфликтов между человеком и дикой природой, предотвращать и смягчать их последствия с учетом того, что дикая природа может представлять прямую угрозу безопасности, источникам средств к существованию и благополучию людей, а	Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (задача 4)

Тематические области	*Гарантии*	*Основание*[a]
	нерегулируемые конфликты могут провоцировать ответные действия и подрывать усилия по достижению целей в области охраны природы и устойчивого развития.	
	Меры управленческого характера, затрагивающие традиционный доступ к ресурсам и их использование в целях удовлетворения жизненных нужд или имеющие существенное культурное значение виды деятельности, должны осуществляться с участием затронутых общин и, в соответствующих случаях, предусматривать справедливые и эффективные формы возмещения.	Конвенция о биологическом разнообразии (статьи 8 j) и 10 c))
	Механизмы распределения выгод должны быть прозрачными и основываться на четких правилах, а также не должны усугублять существующее неравенство, в том числе гендерный дисбаланс.	Аддис-абебские принципы и оперативные указания (принцип 12 оперативных указаний)
	В случаях, когда предлагаются значительные меры вмешательства, связанные с дикой природой, включая переселение видов, регулирование инвазивных видов или создание охраняемых районов, в ходе оценки воздействия следует, по мере необходимости, выявлять культурные ценности и потенциальные компромиссы при полном и эффективном участии затронутых коренных народов и местных общин, а также соответствующих субъектов деятельности.	Решение VIII/28, приложение, и решение VII/16 F
Прозрачность и подотчетность	Механизмы устойчивого управления ресурсами дикой природы должны способствовать прозрачному управлению, включая доступ к соответствующей информации и данным, касающимся, например, результатов мониторинга, промыслов, систем лицензирования и распределения доходов.	Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (задача 21)
	Деятельность, связанная с промыслом диких видов, обращением с ними и торговлей ими, должна, в соответствующих случаях, соответствовать стандартам благополучия животных, этическим нормам и стандартам безопасности, нормам и ценностям коренных народов и местных общин, национальному законодательству и применимым международным обязательствам.	Конвенция о биологическом разнообразии (статьи 8 l) и 10 b))

VI. Ключевые элементы, подлежащие учету при разработке и реализации мер политики в области устойчивого управления ресурсами дикой природы

15. В соответствии с решением 16/15 в основе настоящих добровольных руководящих указаний лежат семь ключевых элементов эффективных политических мер, которые были заимствованы из «Доклада о тематической оценке по вопросам устойчивого использования диких видов» и отобраны для использования при разработке и реализации мер политики в области устойчивого использования диких видов. Такими ключевыми элементами являются:

a) инклюзивный процесс принятия решений на основе широкого участия;

b) учет различных систем знаний и признание прав;

c) справедливое распределение затрат и выгод;

d) политика, адаптированная к местным социальным и экологическим условиям;

e) мониторинг социальных и экологических условий и методов деятельности;

f) скоординированная и согласованная политика;

g) надежные институты, от традиционных до закрепленных законодательством.

16. Элементы a), b) и c) рассматриваются ниже, главным образом соответственно в разделах VII.B, C и D, а элементы d), e), f) и g) включены во все разделы настоящих добровольных руководящих указаний, в том числе в раздел VII.A и разделы IV и V.

17. Ключевые элементы в «Докладе о тематической оценке устойчивого использования диких видов» Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам были определены как повышающие устойчивость использования диких видов и как необходимые условия для более эффективного осуществления в рамках всех видов деятельности. Они влияют на эффективность устойчивого управления ресурсами дикой природы путем укрепления легитимности, содействия адаптивному осуществлению с учетом конкретных условий, улучшения согласованности и координации политики, а также укрепления институциональных условий, необходимых для реагирования на социально-экологические изменения.

VII. Меры по осуществлению устойчивого управления ресурсами дикой природы

18. В настоящем разделе рассматривается комплекс из четырех возможных мер, которые Стороны могут учитывать в рамках содействия осуществлению устойчивого управления ресурсами дикой природы: сквозные элементы, способствующие согласованности политики и межсекторальной интеграции; инклюзивный процесс принятия решений на основе широкого участия; учет различных систем знаний и признание прав; а также справедливое распределение затрат и выгод. Подразделы B, C и D отражают основную направленность областей, определенных в решении 16/15, подраздел A был добавлен, поскольку его тематика нашла широкое отражение в материалах, поступивших после рассылки уведомлений №№ 2025-014 и 2025-015.

19. Осуществление настоящих добровольных руководящих указаний может быть адаптировано к национальным и местным обстоятельствам с учетом экологических условий, культурного разнообразия и систем управления. При адаптации добровольных руководящих указаний Стороны могут учитывать различия между экологическими регионами, в том числе условия, характерные для умеренных, тропических, субтропических, засушливых, полярных, горных районов, островов, прибрежных зон и городов, принимая во внимание, что потребности в осуществлении, нагрузки, доступность данных и механизмы управления могут различаться в зависимости от региона и вида деятельности.

20. Кроме того, региональные технические инструменты по конкретным видам деятельности, когда это целесообразно, могут дополнять настоящие добровольные руководящие указания, если для их применения в тех или иных областях требуются более подробные методологии, индикаторы, анализ сценариев или оперативные стандарты.

A. Сквозные элементы: согласованность политики и межсекторальная интеграция

21. Согласованность политики и межсекторальная интеграция имеют важное значение, поскольку на устойчивое управление ресурсами дикой природы влияют взаимосвязанные факторы, действующие в различных секторах и на разных уровнях управления, а также в разнообразных социально-экологических условиях. В оценке Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в качестве ключевых элементов повышения устойчивости определены скоординированные и согласованные меры политики, надежные традиционные и закрепленные законодательством институты, мониторинг социально-экологических условий, а также виды деятельности и

меры политики, адаптированные к местным социально-экологическим условиям. Эти подходы могут способствовать согласованию мер в различных секторах и на разных уровнях, укреплению институциональной поддержки осуществления, снижению уровня раздробленности и несогласованности политики, а также обеспечению адаптивных мер реагирования на меняющиеся социально-экологические условия. В связи с этим следует принимать следующие меры сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальным законодательством, условиями и приоритетами:

a) содействие созданию согласованных политических, правовых и институциональных условий для устойчивого и инклюзивного управления ресурсами дикой природы, включая развитие основанной на ресурсах дикой природы устойчивой экономики, учитывающей природоохранные цели и экологические ограничения, требования в отношении отслеживаемости, принципы справедливого распределения выгод, права и источники средств к существованию коренных народов, местных общин, женщин, молодежи и соответствующих организаций и субъектов деятельности, включая лиц, занимающимся мелким промыслом;

b) укрепление мер регулирования и координации на межсекторальном уровне в целях устранения основных нагрузок на управление ресурсами дикой природы путем выявления ведущих ведомств, механизмов координации и мониторинга, а также соответствующих протоколов в отношении:

i) предотвращения преступлений против дикой природы, незаконного промысла и неустойчивого использования, сбора ресурсов дикой природы или торговли ими;

ii) предотвращение утраты, деградации и фрагментации мест обитания;

iii) смягчение рисков, связанных с изменением климата, и последствий изменения климата и адаптация к ним;

iv) предотвращение рисков в области биозащиты и рисков, связанных с инвазивными чужеродными видами и заболеваниями, в особенности зоонозных рисков;

v) снижение загрязнения окружающей среды;

vi) регулирование законного, устойчивого и отслеживаемого использования ресурсов дикой природы и торговли ими;

c) содействие учету вопросов экологической связности и сохранения мест обитания в пространственном планировании и планировании развития путем картографирования и охраны ключевых мест обитания, коридоров и миграционных путей, а также районов, имеющих культурное, социально-экологическое значение, их включения в процессы зонирования и стратегической экологической оценки, а также согласования соответствующих мер с национальными планами землепользования или использования морских ресурсов и, при необходимости, региональными и глобальными инициативами по обеспечению связности;

d) содействие более полному учету вопросов устойчивого управления ресурсами дикой природы в зеленых и голубых пространствах в городских и густонаселенных районах сообразно обстоятельствам посредством принятия решений, основанных на природных факторах, применения экосистемных подходов и посредством обеспечения городского планирования с учетом биоразнообразия и обновления руководящих указаний по управлению ресурсами дикой природы в городах, разработки протоколов по предотвращению и реагированию на случаи взаимодействия человека и дикой природы в городских районах, а также поддержки межсекторальных инициатив, направленных на повышение уровня осведомленности в вопросах дикой природы и поощрение участия городских жителей в охране дикой природы в своих районах, путем существенного

расширения площадей и повышения качества, связности и доступности таких пространств в городских и густонаселенных районах, и выгод, обеспечиваемых такими пространствами;

e) укрепление регионального и трансграничного сотрудничества в отношении общих популяций, видов и экосистем путем создания или использования существующих региональных платформ, а также разработки и интеграции двусторонних или многосторонних механизмов в целях осуществления скоординированных природоохранных действий, мониторинга, согласованных мер по регулированию промысла и торговли, а также совместного управления трансграничными охраняемыми районами и коридорами;

f) оказание поддержки, в зависимости от обстоятельств, деловому, частному и финансовому секторам в учете вопросов биоразнообразия в работе всех секторов и между ними в целях обеспечения устойчивого управления дикими видами, в том числе путем обеспечения устойчивого, безопасного и законного использования диких видов, промысла и торговли ими, искоренения преступлений против дикой природы и неустойчивого использования, сбора и законной торговли; а также регулирования раскрытия информации предприятиями, компаниями и финансовыми учреждениями о рисках, зависимости от дикой природы и воздействии на дикую природу в рамках их цепочек поставок, в том числе путем мониторинга нелегальных финансовых операций, связанных с биоразнообразием;

g) решение проблем, связанных с управлением дикими видами, таких как изменение ландшафтов суши и морских ландшафтов, изменение климата, загрязнение окружающей среды, инвазивные чужеродные виды и чрезмерная эксплуатация и зоонозные болезни;

h) укрепление сотрудничества и согласованности действий с секретариатами многосторонних природоохранных соглашений и компетентными межправительственными организациями, в том числе путем использования имеющихся документов и доступных данных в соответствующих случаях во избежание дублирования усилий;

i) содействие более систематическому учету рисков, связанных с изменением климата, в управлении ресурсами дикой природы, и в частности в развивающихся странах, уязвимых перед воздействием климата, путем адаптации с применением экосистемного подхода и решений, основанных на природных факторах, и путем оценки, в соответствующих случаях, воздействия изменения климата на популяции видов, места обитания, экологическую связность, динамику заболеваний, взаимодействие человека и дикой природы, а также на устойчивость использования ресурсов, и путем корректировки управленческих мер реагирования с учетом этого воздействия;

j) совершенствование или создание национальных кадастров ресурсов дикой природы, систем мониторинга и механизмов адаптивного управления в целях содействия периодическому пересмотру и основанной на фактических данных корректировке инструментов управления, включая квоты, разрешения и планы управления, с учетом экологических данных, рисков и факторов неопределенности;

k) укрепление минимальных механизмов мониторинга и обзора, в зависимости от обстоятельств, путем сбора исходных данных об экологической, экономической и социальной обстановке, проведения периодического обзора управленческих мер, мониторинга результатов и совокупных нагрузок, а также создания прозрачных механизмов отчетности, способствующих адаптивному управлению и своевременной корректировке в случае признания несоответствия осуществляемых видов деятельности принципам устойчивости или справедливости;

l) содействие реализации целенаправленных официальных, неофициальных и неформальных инициатив в области образования, повышения осведомленности и создания потенциала с учетом конкретных потребностей в области осуществления, посредством подготовки инструкторов и налаживания партнерских отношений с академическими

учреждениями, коренными народами и местными общинами, женщинами, молодежью, региональными и субрегиональными центрами поддержки научно-технического сотрудничества, а также общинными организациями;

m) поддержка усилий по мобилизации достаточных людских, технических и финансовых ресурсов путем включения расходов, связанных с управлением ресурсами дикой природы, в секторальные бюджеты, обеспечения доступа к механизмам финансирования деятельности в области биоразнообразия, к том числе путем облегчения доступа к международным механизмам финансирования биоразнообразия, в соответствии с национальными приоритетами, обстоятельствами и возможностями, и, когда это целесообразно, использования инструментов устойчивого финансирования, соответствующих национальным приоритетам и гарантиям.

B. Инклюзивный процесс принятия решений на основе широкого участия

22. Принятие решений в рамках инклюзивного и основанного на широком участии процесса укрепляет легитимность решений, повышает их качество и приемлемость, а также способствует осуществлению устойчивого управления ресурсами дикой природы с учетом социально-экологических условий. В соответствии с материалами, полученными в ответ на уведомления №№ 2025-014 и 2025-015, эффективное управление ресурсами дикой природы зависит от прозрачного, структурированного, всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, организаций гражданского общества, ученых и соответствующих органов власти, причем такое участие должно выходить за рамки консультаций и включать совместное принятие решений, а также совместное управление и совместные разработки в зависимости от обстоятельств и в соответствии с национальным законодательством и обстоятельствами. В связи с этим следует принимать следующие меры в поддержку устойчивого управления ресурсами дикой природы сообразно обстоятельствам и в соответствии с национальным законодательством, условиями и приоритетами:

a) содействие процессам на основе широкого участия, отвечающим поставленным задачам, путем обеспечения своевременного определения субъектов деятельности, четкого распределения ролей и обязанностей, доступности информации на соответствующих языках, установления разумных сроков и предоставления финансовых ресурсов для участия, а также документирования того, как были учтены предложения;

b) содействие скорейшему вовлечению субъектов деятельности в разработку мер и стратегий в области управления ресурсами дикой природы, в том числе по режимам промысла, осуществлению инициатив по пространственному планированию и восстановлению с применением процедур добровольного, предварительного и осознанного согласия, в зависимости от обстоятельств;

c) оказание поддержки участию в процессах принятия решений, сообразно обстоятельствам, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, а также соответствующих заинтересованных сторон, таких как государственные органы, частные землевладельцы, специалисты по управлению ресурсами дикой природы, гражданское общество, научные круги, субъекты частного сектора, органы здравоохранения и ветеринарные органы;

d) содействие созданию или укреплению механизмов управления на основе широкого участия посредством определения четкого круга полномочий, процедур принятия решений и механизмов регулирования взаимодействия в рамках установленных законодательством, традиционных и частных систем по пересекающимся вопросам;

e) признание и поддержка инструментов управления на уровне общин, если это применимо, таких как биокультурные общинные протоколы, механизмы общинного лесопользования, подходы, основанные на совместном управлении, и системы управления

буферными зонами, а также признание вклада коренных народов и местных общин и их систем знаний, в том числе культурных, духовных и реляционных ценностей, связанных с дикой природой, посредством предоставления технической помощи, оказания правовой поддержки, создания потенциала и обеспечения надлежащего финансирования в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами;

f) содействие и, при необходимости, укрепление механизмов, регулирующих владение ресурсами и доступ к ним, путем признания роли систем управления ресурсами дикой природы на основе обычая в разработке политических мер и инструментов, когда это применимо, а также разъяснение взаимосвязи между правами владения и пользования и управлением ресурсами дикой природы, совместным использованием выгод и обязанностями по рациональному использованию ресурсов;

g) содействие обеспечению прозрачного доступа к соответствующей социально-экологической и экономической информации путем публикации планов управления, обоснований объемов добычи или квот, сводных отчетов о мониторинге, механизмов совместного использования выгод, правил лицензирования и документов о распределении доходов, обеспечивая при этом защиту уязвимой информации, раскрытие которой может повысить риски (например, сведений об участках интенсивного браконьерства или конфиденциальных традиционных знаний);

h) поощрение сбалансированного представительства в органах управления ресурсами дикой природы посредством принятия таких мер, как квоты, ротации мест и устранения препятствий, с которыми сталкиваются женщины, молодежь и недостаточно представленные группы, включая лиц, находящихся в уязвимом положении, и лиц, которые в наибольшей степени зависят от биоразнообразия, в соответствии с законодательством;

i) содействие созданию доступных механизмов предупреждения недовольства, разрешения споров и урегулирования конфликтов, а также обеспечение контроля за результатами и использования результатов в целях совершенствования политики и практики;

j) применение оценок рисков с участием заинтересованных сторон, сценарного планирования и анализа компромиссных решений при принятии решений, имеющих значительные экологические или социальные последствия. Стороны могут рассмотреть возможность оказания в необходимых случаях содействия, технической поддержки и помощи в создании потенциала для обеспечения справедливого участия;

k) содействие инклюзивному диалогу и совместным действиям в ситуациях, связанных с конфликтом между человеком и дикой природой и риском зоонозных заболеваний, путем налаживания связей между органами по охране дикой природы, общинами, органами здравоохранения и ветеринарными службами и другими соответствующими секторами, а также путем применения практических мер, таких как создание систем раннего предупреждения, общинных групп реагирования и согласованных протоколов по безопасному обращению и уведомлению.

C. Учет различных систем знаний и признание прав

23. Устойчивое управление ресурсами дикой природы может быть более эффективным, если оно опирается на различные системы знаний и осуществляется способами, обеспечивающими признание соответствующих прав, систем управления и обязанностей. В материалах, полученных в ответ на уведомления №№ 2025-014 и 2025-015, подчеркивается, что научные знания зачастую оказываются более эффективными, если рассматривать их в совокупности с традиционными знаниями и что уважение прав коренных народов и местных общин, в том числе в отношении основанных на обычае систем управления, механизмов и прав владения, связанных со знаниями, является важным условием эффективного и

справедливого осуществления. Стороны должны содействовать развитию устойчивого управления ресурсами дикой природы посредством принятия следующих мер в зависимости от обстоятельств и в соответствии с национальным законодательством, условиями и приоритетами:

a) признание местных и основанных на обычае систем управления, механизмов владения и прав, а также определенных общинами правил, имеющих отношение к устойчивому управлению ресурсами дикой природы, в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными обязательствами, в том числе посредством юридического признания, поддержки традиционных институтов и заключения соглашений на основе переговоров в тех случаях, когда системы дублируют друг друга;

b) поощрение подходов, которые способствуют применению надлежащих протоколов и процедур получения добровольного, предварительного и обоснованного согласия и одобрения носителей знаний, обеспечивая при этом уважение прав интеллектуальной собственности на традиционные знания, суверенитета в отношении данных, определенных общинами и приемлемых с точки зрения культурных традиций правил совместного использования выгод от применения знаний и доступа к ним;

c) содействие созданию механизмов интеграции научных и традиционных систем знаний в качестве самостоятельных и взаимодополняющих источников фактических данных по планированию, мониторингу и обзору в сфере дикой природы;

d) содействие созданию на общинном уровне систем документирования знаний и находящихся в ведении местных органов власти хранилищ знаний, в частности находящихся в ведении общин архивов, баз данных или других систем хранения и передачи знаний, с согласия общин и при соблюдении определенных общинами протоколов в отношении доступа к знаниям, их использования и обмена ими;

e) содействие передаче знаний от поколения к поколению и процессам адаптивного обучения посредством обменов на уровне общин, программ наставничества и подходов к практическому обучению, которые должны быть интегрированы в циклы управления, с тем чтобы системы управления могли реагировать на социально-экологические изменения;

f) создание в надлежащих случаях возможностей для интеграции мониторинга биоразнообразия на уровне общин и гражданской науки в работу национальных кадастров биоразнообразия и систем отчетности с использованием стандартизированных, но при этом адаптируемых методов, а также для подготовки кадров и обеспечения ресурсов для сбора данных, управления ими и предоставления обратной связи общинам, включая обсуждение на основе широкого участия интерпретации результатов и их использования при принятии управленческих решений;

g) уделение, когда это уместно и целесообразно, внимания структуре популяций, связности ареалов и генетическому разнообразию диких видов, опыту использования научных и традиционных систем знаний и применению гарантий в отношении согласия, приемлемого с точки зрения культурных традиций использования знаний и управления данными;

h) укрепление потенциала для инвентаризации видов и оценки популяций, а также для мониторинга мест обитания, генетического разнообразия и таксономических изменений, экологического мониторинга, использования цифровых технологий и управления базами данных в области биоразнообразия, путем уделения приоритетного внимания применению подходов, основанных на оценке рисков, и экосистемному подходу в условиях недостатка данных и поощрения использования принципов открытости и удобства поиска, доступности, функциональной совместимости и возможности многократного использования (УДСМ), когда это возможно;

i) поощрение открытого доступа к информации по мониторингу и управлению, когда это целесообразно, при одновременном применении мер по защите чувствительных данных, разглашение которых может нанести вред усилиям по сохранению и мерам биозащиты или противоречить национальному законодательству, например, геопространственных данных о местах обитания, сведений о местоположении видов, находящихся под угрозой исчезновения, или конфиденциальных традиционных знаний;

j) содействие развитию подхода «Единое здоровье» путем интеграции мониторинга здоровья диких видов и домашнего скота в механизмы устойчивого управления ресурсами дикой природы; налаживание каналов обмена информацией между органами, отвечающими за охрану окружающей среды, лесное хозяйство, рыбное хозяйство, сельское хозяйство и здравоохранение; а также включение мер по безопасному обращению, биозащите и информированию о рисках в планы по управлению ресурсами дикой природы, по мере необходимости и в соответствии с Глобальным планом действий в области биоразнообразия и здоровья[9] и Совместным планом действий по реализации концепции Единое здоровье (2022–2026 годы) в рамках Четырехстороннего сотрудничества по вопросам Единого здоровья;

k) поощрение при применении подходов «Единое здоровье» проведения мониторинга и периодического обзора результатов реализации мер по сохранению популяций диких видов, обеспечению целостности экосистем, благополучия людей, здоровья домашних животных, а также по снижению риска побочных эффектов в целях повышения эффективности основанного на фактических данных обучения и адаптивного управления;

l) содействие путем [передачи технологий на добровольной и взаимосогласованной основе], научно-технического сотрудничества, создания потенциала и обеспечения доступа к финансовым ресурсам, использованию новейших технологий, таких как дистанционное зондирование, акустический мониторинг, анализ экологической ДНК (эДНК), а также цифровых инструментов для выдачи разрешений и отслеживания, в целях мониторинга и правоприменения, а также для обеспечения справедливости, доступности и культурной приемлемости.

D. Справедливое распределение затрат и выгод

24. Справедливое распределение затрат и выгод имеет важное значение для устойчивого управления ресурсами дикой природы, поскольку это способствует укреплению принципов справедливости, легитимности и долгосрочной эффективности, особенно в тех случаях, когда бремя и выгоды, связанные с использованием и сохранением дикой природы и сосуществованием с ней, распределяются неравномерно. В материалах, полученных в ответ на уведомления №№ 2025-014 и 2025-015, подчеркивается, что управление ресурсами дикой природы с большей вероятностью будет эффективным и устойчивым тогда, когда те, кто несет издержки сосуществования с дикой природой, включая коренные народы и местные общины, а также соответствующие субъекты деятельности, получают материальную, нематериальную и справедливую выгоду от своих усилий по управлению природными ресурсами, их устойчивому использованию и сохранению. Стороны должны содействовать развитию устойчивого управления ресурсами дикой природы посредством принятия следующих мер в зависимости от обстоятельств и в соответствии с национальным законодательством, условиями и приоритетами:

a) обеспечение того, чтобы механизмы совместного использования выгод охватывали как денежные, так и неденежные выгоды, в частности в плане создания потенциала, [передачи технологий на добровольной и взаимосогласованной основе], обеспечения справедливого доступа к информации и результатам мониторинга, укрепления

[9] Решение 16/19, приложение.

институциональной базы, признания систем управления на основе обычая и поддержки культурных традиций, традиционных знаний, практики коренных народов и местных общин и использования в целях удовлетворения жизненных нужд;

b) содействие созданию справедливых, равноправных, прозрачных, основанных на широком участии и подотчетных механизмов совместного использования выгод, предусматривающих наличие четких квалификационных критериев, структур управления и механизмов рассмотрения жалоб, при одновременном рассмотрении других социальных и экологических мер обеспечения гарантий;

c) уделение должного внимания дифференцированным издержкам, которые несут лица, сосуществующие с дикой природой, в частности связанным с конфликтами между человеком и дикой природой, альтернативным издержкам и регуляторному бремени посредством применения предупредительных, смягчающих и стимулирующих мер с уделением особого внимания гендерно-дифференцированному воздействию, участию и руководящей роли женщин и людям, находящимся в уязвимом положении;

[d) содействие реализации мер по охране безопасности и прав экологических правозащитников в соответствии с национальным законодательством, приоритетами и обстоятельствами (в зависимости от случая) и Задачи 22;][при уважении субъектов, занимающихся устойчивым управлением дикой природой, стимулированием мер в соответствии с Задачей 22 и с национальным законодательством, приоритетами и обстоятельствами при соблюдении Всеобщей декларации прав человека[10];]]

e) содействие в соответствующих случаях созданию или укреплению механизмов страхования, систем компенсации и восстановления и других инструментов стимулирования для покрытия ущерба в связи с потерей урожая и скота, а также других издержек, связанных с взаимодействием человека и дикой природы как в наземных, так и в водных экосистемах, тем самым способствуя сосуществованию и снижению социальной и экономической уязвимости;

f) содействие внедрению нормативно-правовой базы, обеспечивающей коренным народам, местным общинам и соответствующим субъектам деятельности возможность получать выгоды от устойчивого использования ресурсов дикой природы, торговли и туризма, а также других видов устойчивой экономической деятельности, связанной с дикой природой, путем уточнения формул распределения доходов, передачи соответствующих полномочий в области налогообложения и оказания поддержки социальным предприятиям и предприятиям коренных народов и местных общин, женщин и молодежи;

g) укрепление подотчетности в вопросах, касающихся совместного получения доходов от использования ресурсов дикой природы, посредством независимого надзора, регулярных финансовых проверок и проверок эффективности работы, раскрытия информации о потоках доходов и ассигнованиях, а также доступных механизмов рассмотрения жалоб и правовой защиты наряду с мерами защиты от преследований, в соответствии с национальными мерами политики и законодательством;

h) признание роли лиц, занимающимся мелким промыслом, предприятий перерабатывающей промышленности и социальных предприятий в цепочках создания добавленной стоимости в сфере дикой природы и обеспечение того, чтобы регуляторные меры не ставили в неравное положение участников, действующих в рамках местных и основанных на обычае систем;

i) содействие реализации стратегий по обеспечению диверсифицированных и устойчивых к изменению климата источников средств к существованию, связанных с устойчивым управлением ресурсами дикой природы, включая устойчивое использование;

[10] Резолюция Генеральной Ассамблеи 217 A (III).

j) применение гарантий для обеспечения устойчивости, таких как мониторинг биоразнообразия, к устойчивому управлению ресурсами дикой природы, например наблюдение за дикой природой и туризм, связанный с посещением природных объектов, включая экотуризм;

k) изучение новаторских и устойчивых механизмов финансирования, таких как сборы, связанные с биоразнообразием, платежи за экосистемные услуги и государственно-частные партнерства и программы кредитования биоразнообразия, с учетом четких социально-экологических гарантий, включая взаимодополняемость, недопущение порочных стимулов, мониторинг результатов в области биоразнообразия, а также уважение прав субъектов деятельности, участвующих в устойчивом управлении ресурсами дикой природы;

l) содействие обеспечению доступа к рынкам частей и дериватов диких видов, добываемых устойчивым образом, при обеспечении того, что их коммерциализация по-прежнему соответствует природоохранным целям и не выходит за рамки экологических пределов, и создание стимулов для альтернативных бизнес-моделей, приносящих очевидные социально-экологические выгоды, с учетом осмотрительного подхода;

m) оказание поддержки в случаях сокращения популяций диких видов, их мест обитания или ослабления их экологических функций инициативам по восстановлению и возобновлению, в рамках которых должны учитываться справедливое распределение затрат и выгод, включая воздействие на право владения ресурсами и доступ к ним, источники средств к существованию и устойчивое использование ресурсов на основе обычая, а также предусматриваться участие коренных народов и местных общин и соответствующих субъектов деятельности, в зависимости от обстоятельств.